



## Gemeinderat

### Gemeinderatssitzung vom 23. Mai 2024, 16.00 Uhr, Rathaus

#### Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 11. April 2024
2. Botschaft Baugesellschaft City West; Entwicklungsgebiet Chur West; Tausch der Grundstücke Nr. 7066 und Nr. 9391 mit Grundstück Nr. 1831
3. Botschaft Neubau Messe- und Eventhalle (MEH) Obere Au; Aktienkapitalerhöhung
4. Botschaft zum Auftrag Mario Cortesi und Mitunterzeichnende betreffend «Krisenvorbereitung für Strommangellage bzw. Blackout in der Stadt Chur»
5. Interpellation SP-Fraktion und Mitunterzeichnende zur Elternbildung und Bedarfsklärung eines Elternrats; Antwort
6. Fragestunde vom 23. Mai 2024 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter [www.chur.ch/sitzung](http://www.chur.ch/sitzung) heruntergeladen werden. Die Sitzung ist öffentlich.

## Stadtrat

### Aus den Verhandlungen des Stadtrates

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

#### Gastwirtschaftsbewilligungen

- Hasan Batkitar für Gastwirtschaft AREL Bistro, Sommeraustasse 21
- Ronald Merz für Gastwirtschaft Merz Rheinfels Chur, Rheinfelsstrasse 2a
- Pasquale Sergi für Gastwirtschaft Quintacoira Stazione, Bahnhofplatz 3

#### Kreditfreigaben

- Neu- und Umbau von Tiefsammelsystemen 2024; Fr. 120 000.–
- Schulhäuser und Kindergärten, Grünflächenpflege 2024–2025; Fr. 140 000.–, unter Vorbehalt der Genehmigung des Budgets 2025 durch den Gemeinderat

#### Baubewilligungen

- Ursula Clavuot-Merz und Jörg Clavuot, Haldenstein, vertreten durch Clavuot Conradin, Architekturbüro, Chur, für Neubau Einfami-



Die Stadtpolizei Chur stellt vom 22. bis 29. Mai und am 5. Juni im Thomas-Domenig-Stadion in Chur wieder den Schülerverkehrsgarten für Kinder ab der ersten Primarklasse zur Verfügung. *Bild Archiv SO*

- lienhaus mit Luft/Wasser-Wärmepumpe (Innenaufstellung), Aussenparkplätzen und Gartenhaus, Palu 4a
- Ramon Federspiel, Chur, vertreten durch Koller Wohnplan, Bonaduz, für Erweiterung Wohnhaus, Signinastrasse 38a
- Robert Maurer, Chur, für Erweiterung Aussengastwirtschaftsfläche, Bankstrasse 6

## Einwohnerdienste

### Betriebs-/Unternehmensregister

Im kantonalen Gesetz über die Einwohnerregister (Art. 16) und in der Verordnung über das Niederlassungs- und Aufenthaltswesen der Stadt Chur (Art. 3) ist festgehalten, dass die Eröffnung, Namensänderung und Aufgabe eines nach kaufmännischer Art geführten Gewerbes bei der Gemeinde zu melden ist.

Diese Regelung gilt für natürliche als auch juristische Personen wie:

- Einzelfirmen und einfache Gesellschaften
- Kollektiv- und Kommanditgesellschaften
- Aktiengesellschaften
- Gesellschaften mit beschränkter Haftung
- Öffentlich-rechtliche Körperschaften
- Genossenschaften
- Vereine und Stiftungen
- Zweigniederlassungen und Filialen

### Meldevorschrift und Fristen

Zuzüge, Neugründungen, Namens- und Rechtsformänderungen sowie Wegzüge oder Geschäftsaufösungen sind den Einwohnerdiensten innert 14 Tagen ab Ereignisdatum zu melden. Die Meldung beinhaltet nebst der Adresse auch Angaben über die Räumlichkeiten, welche für die Führung des Betriebes benötigt werden.

Für die anmeldepflichtigen Angaben wie Firmenname, Sitz etc. ist bei eintragungspflichtigen Gewerben der Handelsregisterauszug massgebend. Untermieter und Logisnehmer in Geschäftsräumlichkeiten sind ebenfalls meldepflichtig.

### Benötigte Unterlagen

Inhaber einer Einzelfirma, einfache Gesellschaften oder Kollektivgesellschaften, deren Wohnsitz nicht am Ort ihres Gewerbes ist, haben bei den Einwohnerdiensten der Stadt Chur eine aktuelle Wohnsitzbestätigung zu hinterlegen. Diese Bestätigung kann bei der Wohn- resp. Niederlassungsgemeinde angefordert werden.

### Anmeldung

Betriebe können mittels Onlineformular unter [www.chur.ch/anmeldung-betriebe](http://www.chur.ch/anmeldung-betriebe) für die Aufnahme ins Betriebsregister der Stadt bekannt gegeben werden oder Sie wenden sich telefonisch unter 081 254 41 56 an die Einwohnerdienste.

### Gebühren

Die Registrierung ist kostenpflichtig, es wird eine Gebühr von Fr. 30.– erhoben. Meldepflich-

tige Mutationen (Verlegung des Betriebsdomizils) sowie die Abmeldung eines Betriebs sind kostenlos.

**Bescheinigung**

Die Registrierung oder Änderung des Eintrags wird mittels einer Geschäftsniederlassungsbescheinigung bestätigt.

Einwohnerdienste der Stadt Chur  
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

## Immobilien und Bewirtschaftung

### Zählung der leerstehenden Wohnungen vom 1. Juni 2024 (Auftrag BFS)

Für das Bundesamt für Statistik (BFS) führt die Dienststelle Immobilien und Bewirtschaftung jährlich die Zählung der leer stehenden Wohnungen in der Stadt Chur durch. Als Leerwohnungen bzw. leer stehende Wohnungen im Sinne dieser Zählung gelten alle möblierten oder unmöblierten Wohnungen, welche die folgenden beiden Bedingungen erfüllen:

- **Wohnungen oder Einfamilienhäuser, die am Stichtag (1. Juni) unbesetzt aber bewohnbar sind** und
- **Wohnungen oder Einfamilienhäuser, die am Stichtag (1. Juni) zur dauernden Miete von mindestens drei Monaten oder zum Kauf angeboten werden.**

Ferien- oder Zweitwohnungen und -häuser zählen als leer stehende Wohnungen, sofern sie zur Dauermiete von mindestens drei Monaten oder zum Verkauf ausgeschrieben sind.

**Gemäss Bundesstatistikgesetz ist die Mitarbeit an der Zählung für die Wohneigentümerinnen und -eigentümer sowie die Liegenschaftsverwaltungen obligatorisch.** Wir bitten Eigentümerinnen, Eigentümer und Verwaltungen, die kein Formular per Post erhalten haben, bis am Mittwoch, 5. Juni 2024, mitzuteilen, welche Wohnobjekte am Stichtag leer standen. Meldeformulare können bei Frau Emina Colo (081 254 42 71 oder emina.colo@chur.ch) bezogen werden.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

## Stadtpolizei

### Umweltschutzbestimmungen

(Auszug aus dem Polizeigesetz der Stadt Chur)  
Art. 30 Allgemeine Ruhezeiten

<sup>1</sup> Die Nachtruhe dauert von 23.00 bis 07.00 Uhr. Während dieser Zeit ist die Ruhe oder den Schlaf störender Lärm zu unterlassen.

<sup>2</sup> An den öffentlichen Ruhetagen sowie werktags von 20.00 Uhr bis zu Beginn der Nachtruhe ist dem erhöhten Ruhebedürfnis der Bevölkerung Rechnung zu tragen.

<sup>3</sup> In den übrigen Zeiten sind alle übermässigen Störungen zu unterlassen, die durch zumutbare Vorkehrungen oder rücksichtsvolles Verhalten vermieden werden können. Lärmende Arbeiten sind nach Möglichkeit in geschlossene Räume zu verlegen.

<sup>4</sup> Für Gastwirtschaftsbetriebe gelten die Bestimmungen der Gastwirtschaftsgesetzgebung.

Art. 31 Lärm durch menschliches Verhalten, akustische Geräte

<sup>1</sup> Störendes Singen, Musizieren, Diskutieren sowie Gejohle und dergleichen, der Gebrauch von Tonwiedergabegeräten, Megaphonen, Sirenen und ähnlichen Geräten im Freien sind während der Nachtruhe verboten. Während der übrigen Zeiten dürfen Dritte durch solches Verhalten nicht in unzumutbarer Weise belästigt werden.

<sup>2</sup> Tätigkeiten gemäss Abs. 1 im Innern von Gebäuden dürfen Dritte nicht in unzumutbarer Weise belästigen; insbesondere während der Ruhezeiten gemäss Art. 30 Abs. 1-3 sind Türen und Fenster geschlossen zu halten.

<sup>3</sup> Der Betrieb von Lärm verursachenden Maschinen und Gerätschaften und dergleichen ist nur werktags in der Zeit von 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 20.00 Uhr erlaubt.

<sup>4</sup> Vorschriften für Sport-, Schul- und Badeanlagen sowie ähnliche Einrichtungen bleiben vorbehalten.

### Gastwirtschaftsbewilligungen

(Auszug aus dem Gastwirtschaftsgesetz für den Kanton Graubünden)

#### Art. 3 Bewilligungspflicht

- <sup>1</sup> Eine Bewilligung ist erforderlich für
- a) die Abgabe von Speisen oder Getränken zum Konsum an Ort und Stelle;
  - b) das Überlassen von Örtlichkeiten zum Konsum von mitgebrachten oder angelieferten Speisen oder Getränken;
  - c) die Durchführung von Veranstaltungen, an denen mitgebrachte oder angelieferte Speisen oder Getränke konsumiert werden.

<sup>2</sup> Die Abgabe von Speisen oder Getränken im privaten geschlossenen Bereich ist bewilligungspflichtig, soweit sie gewerbsmässig erfolgt.

#### Art. 4 Zuständigkeit

<sup>1</sup> Die Gemeinden sind für die Erteilung und den Entzug der Bewilligung zuständig.

#### Art. 5 Bewilligungsobjekt, -subjekt, -voraussetzungen

<sup>1</sup> Die Bewilligung bezieht sich auf einen bestimmten Betrieb oder Anlass und wird einer handlungsfähigen Person erteilt, die für den Betrieb oder Anlass verantwortlich ist und Gewähr für eine polizeilich klaglose und einwandfreie Führung des Betriebs oder Anlasses bietet.

## Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**  
**Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144**
  - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**  
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
  - **Apotheken in der Stadt Chur**
  - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**  
Bahnhofsunterführung  
\* Mo–Fr 7.30–20.00,  
Sa–So und Feiertage 8.00–19.00
  - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**  
Grabenstrasse 15  
\* Mo–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–16.00
  - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**  
Badusstrasse 10  
\* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
  - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**  
Gürtelstrasse 10  
\* Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,  
Sa 8.00–17.30
  - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**  
Raschärenstrasse 35  
\* Mo–Fr 9.00–19.00,  
Sa 9.00–18.00
  - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**  
Tittwiesenstrasse 55  
\* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–13.00
  - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**  
Giacomettistrasse 32  
\* Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,  
Sa 8.30–15.30
  - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**  
Postplatz  
\* Mo–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–17.00
  - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**  
Belmontstrasse 1  
\* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
  - **Loë Apotheke** **Tel. 081 521 90 00**  
Loëstrasse 170  
\* Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,  
Sa 8.30–12.15
  - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**  
Gürtelstrasse 46  
\* Mo–Fr 8.00–18.00,  
Sa geschlossen
  - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**  
Ringstrasse 88  
\* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–17.00
  - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**  
Bahnhofstrasse 14  
\* Mo–Fr 7.30–19.00  
Sa 7.30–18.00
  - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**  
Quaderstrasse 16  
\* Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,  
Sa 8.00–16.00
- \* Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**  
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
  - **Zahnärztlicher Notfalldienst**  
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
  - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**  
Stadthaus, Masanserstrasse 2  
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00  
Wochenende und Feiertage:  
Tel. 081 254 47 66

- <sup>2</sup> Diese Gewähr bietet in der Regel nicht, wer
- a) in den letzten fünf Jahren wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen Vorschriften der kantonalen oder kommunalen Gastwirtschaftsgesetzgebung oder der eidgenössischen oder kantonalen Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat;
  - b) im Strafregister in den letzten fünf Jahren mehrere Verurteilungen aufweist, die im Zusammenhang mit der Ausübung des Gastgewerbes oder des Kleinhandels mit gebrannten Wassern stehen;
  - c) vor weniger als fünf Jahren eine Freiheitsstrafe von mehr als achtzehn Monaten verbüsst hat.

<sup>3</sup> Zur Führung eines Betriebs hat die verantwortliche Person ihrem Gesuch einen aktuellen Auszug aus dem Strafregister und einen Nachweis, dass sie in den letzten fünf Jahren nicht wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen die eidgenössische oder kantonale Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat, beizulegen.

<sup>4</sup> Wer ein Gesuch stellt, hat unterschriftlich zu bestätigen, von den einschlägigen Bestimmungen Kenntnis genommen zu haben.

Gemäss Art. 5 Gastwirtschaftsgesetz für die Stadt Chur müssen schriftliche Gesuche zur Erteilung einer Gastwirtschaftsbewilligung mindestens einen Monat vor der beabsichtigten Eröffnung oder Übernahme eines Betriebes auf dem amtlichen Formular inkl. Beilagen bei der Stadtpolizei eingereicht werden.

## Tiefbaudienste

### Ausbau Bahnhof Chur West, Nachtarbeiten

In der Nacht vom 31. Mai auf den 1. Juni 2024 wird die Fuss- und Veloverkehrsbrücke Ringstrasse versetzt. In derselben Nacht wird auch die Hilfsbrücke bei der neuen Personenunterführung Ost (Höhe Firma Spaeter AG) eingebaut. In der darauffolgenden Nacht vom 1. - 2. Juni 2024 erfolgt der Einbau der Hilfsbrücke für die Personenunterführung West im Bereich City West.

Weitere Nachtarbeiten aufgrund der Ausführungsvorschriften für Bauarbeiten im Bereich von Bahnanlagen sind in folgendem Zeitraum geplant:

21.5. – 7.6.2024, 22.00 – 6.00 Uhr:

Baumeisterarbeiten

(Baugrubensicherung Stützbauwerk 10)

3.6. – 5.6.2024, 22.00 – 6.00 Uhr:

Gleisbauarbeiten

(Schweissen Schienen bei Hilfsbrücken)

21.6. – 24.6.2024, durchgehend

Einbau der Personenunterführungen Ost und West

### Verkehrsführung

Die Ringstrasse muss in der Nacht vom 31. Mai – 1. Juni 2024 im Abschnitt Ackerbühlstrasse–Salvatorenstrasse für sämtliche Verkehrsteilneh-

menden gesperrt werden. Die Raschärenstrasse wird für den Verkehr per Beginn der Nachtarbeiten am 31. Mai 2024 einspurig in Richtung Sommeraustasse geöffnet.

Aus Sicherheitsgründen können die Bauarbeiten in unmittelbarer Gleisnähe und im Gefahrenbereich der Bahn nicht am Tag bei laufendem Bahnbetrieb und eingeschalteten Fahrleitungsanlagen ausgeführt werden. Wir sind bestrebt, die Nachtarbeiten, Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu beschränken und bitten Sie um Verständnis.

Weitere Informationen zu den geplanten Bauarbeiten finden Sie unter [www.churwest.ch](http://www.churwest.ch).

Rhätische Bahn AG

und Tiefbaudienste der Stadt Chur

### Belagsarbeiten Grabenstrasse, Bushaltestelle Malteser

Im Zeitraum von Dienstag, 21. Mai, bis Donnerstag, 23. Mai 2024, wird an der Grabenstrasse bei der Bushaltestelle Malteser, stadtauswärts, der Strassenbelag erneuert. Die Arbeiten müssen aus verkehrstechnischen Gründen in der Nacht erfolgen und werden in zwei Nächten jeweils ab 19 Uhr bis ca. 5.30 Uhr ausgeführt.

### Verkehrsführung

Tagsüber kann der Verkehr normal fahren, in der Nacht erfolgt die Verkehrsführung teilweise einspurig. Während den Bautätigkeiten ist die Bushaltestelle Malteser stadtauswärts aufgehoben. Eine provisorische Ersatzhaltestelle für den Chur Bus wird an der Grabenstrasse, Höhe Haus Nr. 49, und für das PostAuto an der Engadinstrasse, Höhe Haus Nr. 48, eingerichtet.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Tiefbaudienste der Stadt Chur

### Bauarbeiten Obere Au, Busstation

Am Dienstag, 21. Mai 2024, beginnen die Bauarbeiten für die Sanierung der Busstation Obere Au. Die Busstation wird gemäss Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) mit einer 22 cm hohen Haltekante ausgeführt. Zudem werden diverse Werkleitungsarbeiten ausgeführt, insbesondere wird das Abwasserbauwerk angepasst. Die Arbeiten dauern bis Ende September 2024 und erfolgen in mehreren Etappen, damit die Zugänglichkeit zu den Sportanlagen stets gewährleistet werden kann.

### Verkehrsführung

Ab Donnerstag, 23. Mai 2024, ist die Bushaltestelle «Obere Au» nicht mehr in Betrieb. In unmittelbarer Nähe zum Parkplatz Obere Au wird eine provisorische Ersatzhaltestelle eingerichtet. Die Zugänge zu den Sportanlagen sind stets gewährleistet.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Tiefbaudienste der Stadt Chur

### Bauarbeiten, Heroldstrasse, Fliederweg-Segantinistrasse und Oberalpstrasse, Heroldstrasse-Rheinstrasse

Die erste Etappe der Bauarbeiten an der Heroldstrasse wird voraussichtlich bis Freitag, 24. Mai 2024, mit dem Belageinbau abgeschlossen.

Am Montag, 27. Mai 2024, beginnen die Bauarbeiten der zweiten Etappe. Dabei werden im Kreuzungsbereich Herold-/Oberalpstrasse die Werkleitungen und der Strassenkörper erneuert. Diese Arbeiten dauern bis ca. Ende Juli 2024.

### Verkehrsführung

Die Heroldstrasse wird im Bereich der Kreuzung Herold-/Oberalpstrasse auf einer Länge von ca. 50 m für den motorisierten Verkehr gesperrt. Zufussgehende und Radfahrende können die Baustelle durchgehend passieren.

Die Zufahrt zu den Liegenschaften der Heroldstrasse 52, 54, 56 und zur Gärtnerei Urech ist von der Ringstrasse her, via Heroldstrasse sichergestellt.

Die Zufahrt zu den Liegenschaften der Heroldstrasse 16, 19, 21 ist von der Segantinistrasse her, via Heroldstrasse sichergestellt.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Tiefbaudienste der Stadt Chur

## Hochbaudienste

### Sprechstunde Bausekretariat

Ohne Voranmeldung

Montag/Mittwoch/Freitag: 13.30 – 14.30 Uhr

Dienstag/Donnerstag: 08.00 – 09.00 Uhr

### Öffentliche Planaufgabe

17. Mai bis 6. Juni 2024

#### Auflageort:

Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

#### Öffentlich-rechtliche Einsprachen:

sind bis 6. Juni 2024 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

#### Bauherrschaft:

Gerhard Walter Jehli, c/o Conrad + Magnin AG, Chur

#### Planverfasser:

Gujan Partner GmbH, Chur

#### Baubjekt:

Freifeldstrasse 7, Chur, Kataster Nr. 7254

Quartierplan Oberfreifeld, Montage Windschutzverglasung auf der Westseite

**Zone:** Wohnzone 4

**Bauherrschaft:**

Ender Eduard und David Immobilienverwaltung, Arni

**Bauobjekt:**

Calandastrasse 21, Chur, Kataster Nr. 1029  
Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe (Innenaufstellung)

**Zone:** Wohnzone 4

**Bauherrschaft:**

STWEG Schellenbergstrasse 7, vertreten durch Bardill Treuhand + Unternehmensberatung AG, Chur

**Bauobjekt:**

Schellenbergstrasse 7, Chur, Kataster Nr. 6391  
Quartierplan Schellenberg-Hohegerten, Wärmetechnische Dachsanierung sowie Montage Indach-Photovoltaikanlage auf den Dachflächen

**Zone:** Wohnzone 4

**Stadtschule**

**Anmeldung schulergänzende Kinderbetreuung (Kindertagesstätten) – Schuljahr 2024/25**

Die Gemeinden sind gemäss Art. 6 Abs. 3 der kantonalen Tagesstrukturverordnung vom 19. März 2013 verpflichtet, den Betreuungsbedarf von Kindergarten- und Schulkindern während der Schulwochen von morgens 7.30 Uhr bis abends 18 Uhr jährlich zu erheben.

Erziehungsberechtigte von Kindergarten- und Schulkindern, welche einen Betreuungsbedarf in den städtischen Kindertagesstätten haben, sind aufgerufen, ihren entsprechenden Betreuungsbedarf für das Schuljahr 2024/25 bis **Montag, 27. Mai 2024**, der Stadtschule – Kindertagesstätten Chur – mitzuteilen. Später eintreffende Anmeldungen oder Änderungswünsche können nur berücksichtigt werden, wenn entsprechende Plätze frei sind.

Die Anmeldung hat den Namen und das Geburtsdatum des Kindes, die gewünschten Betreuungszeiten, die Namen und Telefonnummern der Erziehungsberechtigten, sowie die Wohnadresse zu enthalten.

Stadtschule, Kindertagesstätten  
Poststrasse 35, Postfach 810, 7001 Chur  
kindertagesstaetten@chur.ch  
Tel. 081 254 51 73

**Schiessen**

**Schiesspflicht 2024**

Die Schiesspflicht/das Obligatorische 2024 kann auf der Schiessanlage Rossboden an folgenden Tagen geschossen werden:

**Distancen: 300m Gewehr und 25m Pistole**  
Freitag, 14. Juni 17.00 – 20.00 Uhr

Freitag, 16. August 17.00 – 20.00 Uhr  
Samstag, 31. August 09.00 – 12.00 Uhr  
**Schalteröffnung jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn.**

**Der Schütze muss folgendes mitbringen**

- persönliches StGw90 und/oder Pist75
- Gehörschutz
- Leistungsausweis / Schiessbüchlein
- PISA Blatt
- ID

**Obligatorisch 2024 der Feldschützen Passugg-Araschgen**

Auf der Schiessanlage Meiersboden  
Freitag, 31. Mai 18.00 – 20.00 Uhr  
Freitag, 9. August 18.00 – 20.00 Uhr  
Samstag, 31. August 14.00 – 18.00 Uhr

Ohne Dienstbüchlein und militärischen Leistungsausweis (oder Schiessbüchlein) wird keine Munition abgegeben. **Bitte den grossen Parkplatz benutzen (Zivilschutz).**

**Regionalgericht Plessur**

**Gerichtliches Verbot (Proz. Nr. 135-2024-307)**

Auf Gesuch von Prada Immo AG, Chur, erlässt das Regionalgericht Plessur das folgende gerichtliche Verbot im Sinne von Art. 258 Abs. 1 ZPO:

Das Abstellen und Parkieren mit Fahrzeugen aller Art auf dem Grundstück Nr. 4290, an der Berggasse 60, 7000 Chur, Grundbuch der Stadt Chur, ist für Unberechtigte gerichtlich verboten. Widerhandlungen können auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 2 000.– bestraft werden.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Bekanntmachung und Anbringung auf dem Grundstück beim Regionalgericht Plessur, Theaterweg 1, Postfach 36, 7001 Chur, Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung (Art. 260 Abs. 1 ZPO).

Für das Regionalgericht Plessur  
Richter: lic. iur. Philipp Annen

**Kirchen Chur**

**Reformierte Kirche Chur**

Weitere Informationen finden Sie unter [www.chur-reformiert.ch](http://www.chur-reformiert.ch)

**Freitag, 17. Mai Regulakirche**

19.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum int. Tag gegen Geschlechterdiskriminierung. Pfarrer Robert Naefgen und Seelsorger Eric Petrini.  
Herzliche Einladung zum anschliessenden Apéro

Kollekte zu Gunsten von: adebar

**Pfingstsonntag, 19. Mai**

**Martinskirche**

10.00 Uhr Pfingst-Gottesdienst mit Abendmahl  
Pfarrerin Ivana Bendik  
Musik: Johanna Heim, Sopran und Stephan Thomas, Orgel

**Comanderkirche**

10.00 Uhr Pfingst-Gottesdienst mit Abendmahl  
Pfarrer Marco Wehrli  
Musik: Joan Retzke, Trompete und Andrea Kuratle, Orgel

**Masanserkirche**

10.00 Uhr Pfingst-Gottesdienst mit Abendmahl  
Pfarrer Andreas Rade  
Thema: «Feuer und Flamme», 2. Kor 3,17. Musik: Céline Müller-Diacon und Laura Zangger, Violine; Christian Cantieni, Orgel.  
Herzliche Einladung zum anschliessenden Apéro special

Kollekte zu Gunsten von: God helps Uganda

**Kantonsspital Graubünden**

**Raum der Stille, Haus C, 12. Stock**

10.00 Uhr Gottesdienst  
Jörg Büchel

**Donnerstag, 23. Mai**

**Kathedrale Chur, Krypta**

19.00 Uhr Ökumenische Taizéandacht  
Besinnliche halbe Stunde mit Taizé-Liedern, biblischen Texten, Gebeten und Stille. Pfarrerin Ivana Bendik, Pfarrer Gion-Luzi Bühler und Elisabeth Sulser.

ANZEIGE.....

**24h-Betreuung gesucht?**

Fürsorge für Ihre Lieben, Erleichterung für Sie. Wir unterstützen Sie respektvoll, individuell und zuverlässig. Von Krankenkassen anerkannt. Kostenlose Beratung.

Tel 055 611 60 30  
[www.homeinstead.ch](http://www.homeinstead.ch)




*Zuhause umsorgt*

**Abdankungen**

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

**Seelsorge**

Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe finden Sie bei unseren Pfarrpersonen und unserer Diakonin ([www.chur-reformiert.ch/themen/leben/beratung-seelsorge](http://www.chur-reformiert.ch/themen/leben/beratung-seelsorge)). Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr:

Die Dargebotene Hand, Telefonnummer 143

**Jugendkeller (4 you)**

Fr, 17.5., 18–22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff für Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse. Mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik, Drinks, Essen etc.

**Begegnungscafé**

Di, 21.5., 9–11 Uhr, Comanderzentrum, Georges Kennel: «Biblische Geschichten zum Schmunzeln und Stirnrunzeln»

**Frauenarbeitskreis**

Di, 21.5., 14–16 Uhr, Comanderzentrum, Der Frauenarbeitskreis trifft sich zum Stricken, Häkeln, Nähen und Handwerken.

**Frühgebet**

Do, 23.5., 6.45–7.15 Uhr, Comanderzentrum

**Offenes Ohr**

Do, 23.5., 17–18 Uhr, Martinskirche, Möglichkeit für ein spontanes Gespräch mit Pfarrer Robert Naefgen zu aktuellen Themen. Keine Anmeldung erforderlich.

**Abendandacht**

Do, 23.5., 18–18.30 Uhr, Martinskirche, Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum Bedenken. Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer Marco Wehrli

**Öffnungszeiten Verwaltung**

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen. Sennensteinstrasse 28, Telefon 081 252 22 92.

**Kirchlicher Sozialdienst**

Sprechstunden und telefonische Erreichbarkeit: Dienstag bis Donnerstag, 9.30–11.30 Uhr und 14.30–16.30 Uhr. Termine nach Vereinbarung. Sennensteinstrasse 26, Telefon 081 252 27 04.

**Katholische Kirchengemeinde Chur**

**DOMPFARREI (Kathedrale)**

**Samstag, 18. Mai**

06.30 Uhr hl. Messe  
16.00 Uhr Beichtgelegenheit  
18.00 Uhr hl. Messe

**Pfingstsonntag, 19. Mai**

07.30 Uhr hl. Messe  
10.00 Uhr Pontifikalamt mit Bischof Joseph Marie Bonnemain und dem Domchor

10.00 Uhr hl. Messe (Bodmer)  
15.00 Uhr Firmgottesdienst, anschl. Apéro

**Kollekte:** Entwicklungshilfeopfer

**Pfingstmontag, 20. Mai**

07.30 Uhr hl. Messe  
10.00 Uhr hl. Messe

**Dienstag, 21. Mai**

09.00 Uhr hl. Messe  
12.15 Uhr hl. Messe

**Mittwoch, 22. Mai**

06.30 Uhr hl. Messe  
09.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

**Donnerstag, 23. Mai**

06.30 Uhr hl. Messe  
08.00 Uhr hl. Messe  
19.00 Uhr Taizé-Abendgebet in der Krypta

**Freitag, 24. Mai**

06.30 Uhr hl. Messe  
15.45 Uhr hl. Messe (Rigahaus)

**St.-Fidelis-Gedächtnis**

18.00 Uhr Beichtgelegenheit  
18.15 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr hl. Messe und Reliquiensegen

**ERLÖSERPFARREI**

**Samstag, 18. Mai**

16.30 Uhr hl. Messe

**Pfingstsonntag, 19. Mai**

10.00 Uhr hl. Messe mit dem Erlöserchor, parallel Kinderkirche  
19.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Entwicklungshilfeopfer

**Pfingstmontag, 20. Mai**

10.00 Uhr Firmgottesdienst, anschl. Apéro

**Mittwoch, 22. Mai**

09.00 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 23. Mai**

09.00 Uhr hl. Messe  
16.15 Uhr Gottesdienst (Bener-Park)

**Freitag, 24. Mai**

19.00 Uhr hl. Messe

**HEILIGKREUZPFARREI**

**Samstag, 18. Mai**

16.00 Uhr Firmgottesdienst  
18.30 Uhr hl. Messe mit Trompetenmusik

**Pfingstsonntag, 19. Mai**

10.30 Uhr hl. Messe mit Trompetenmusik

**Kollekte:** Entwicklungshilfeopfer

**Pfingstmontag, 20. Mai**

10.30 Uhr hl. Messe  
16.00 Uhr Gottesdienst (Kantengut)

**Donnerstag, 23. Mai**

18.30 Uhr hl. Messe  
09.00 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 23. Mai**

17.30 Uhr Rosenkranz

**KAPELLE KREUZSPITAL**

**Samstag, 18. Mai**

15.00 Uhr hl. Messe

**SOZIALDIENSTE**

**DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE**

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

**Focus C**

Willkommen in unserer Kirche  
Calandastr. 38, Chur [www.focusC.ch](http://www.focusC.ch)

**Sonntag, 19. Mai**

10.00 Uhr Gottesdienst, Kidsprogramm  
Auf Anfrage Übersetzung

**Kirche Haldenstein**

**Evangelische Kirchengemeinde Haldenstein**

**Sonntag, 19. Mai**

10.00 Uhr in der Kirche Haldenstein, Pfingst-Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe, Thema: Leben; Mk. 1.10; 1. Kg. 19.4-13a, Pfrn. M. Iberg, Orgel: Elena Biletska.

21. – 28. Mai 2024, Gemeindereise nach Irland, Thema: Alte Irische Segenssprüche.

**Amtswoche:**

17.–20. Mai: Pfrn. Marianna Iberg, 077 418 68 29  
21.–28. Mai: Pfr. R. Frei, 079 487 26 31

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9–18 Uhr) offen.

**Kirchen Maladers**

**Katholische Kirchengemeinde Maladers**

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

**Sonntag, 19. Mai**

18.00 Uhr Gottesdienst, Pfingsten

Kaplan Dieter Kaufmann  
Alte Schanfiggerstrasse 7  
7000 Chur  
Tel.: 078 967 36 14  
E-Mail: [kpldwk@yahoo.de](mailto:kpldwk@yahoo.de)

**Werfen Sie Papier und Karton  
nicht in den Kehricht;  
sie werden überall für die  
Wiederverwertung gesammelt!**

# Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

17. Mai 2024 | Nr. 20



## Churwalden

### Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstandes im April

Der Gemeindevorstand hat unter anderem die folgenden Geschäfte behandelt:

Ver-/Entsorgung, Strassen innerorts

- Für den Ersatz der Wasserdurchflussmesser in den Anlagen Tuf und Reservoir Witi erfolgen die Arbeitsvergaben an die Fa. Rittmeyer, Baar, zum Betrag von Fr. 17 944.65 und an die Fa. Brüesch, Churwalden, zum Betrag von Fr. 9 789.10.

Tourismus, Kultur, Öffentlicher Verkehr

- Die Streckenpläne inkl. Signalisation sowie die Nutzung des Areals auf Brambrüesch für den Trail Run Anlass vom 16. Juni 2024 werden genehmigt.

Vermessung, Baupolizei

- Bewilligte Baugesuche:

- Ochsenbein Nicole und Christian; Ferienhaus: Anbau Technikraum, Installation Luft-Wasser-Wärmepumpe innen, Anpassung Dachneigung Schopf um 45 Grad nach Süden, Installation Solaranlage auf Schopf-Dach, Parz. 20907, Bim See 2, Churwalden

- Salt Mobile SA, Zürich; Neubau Mobilfunkanlage mit entsprechender technischer Einrichtung östlich vom Lehrkraftwerk, Parz. 20092, Witiwäg 35, Churwalden

- Stadt Chur, Tiefbaudienste; Abbruch bestehendes Regenbecken Maladers auf Parz. 20762 und Schopf auf Parz. 20498, Neubau unterirdisches Regenbecken mit Betriebsgebäude und Schopf auf Parz. 20498, Ersatz und Neubau von Erschliessungsanlagen auf Parz. 20498/20499 und 20762/20765, Meiersboda, 7000 Chur

- Wieland Susanne und Martin; Wohnhaus: Installation Photovoltaik-Anlage an Geländer und auf dem Dach, Neubau Sitzplatzüberdachung, Parz. 30302, Brambrüeschstrasse 31, Malix

- Baugesellschaft Montalin; Ferien-/Wochenendhaus: Innere Umbauarbeiten, PV-Anlagen Dach und Fassade, Einbau Kleinkläranlage, Erweiterung Terrasse, Parz. 8052, Jochwäg 74, Churwalden

- Krättli Peter; Wohnhaus: Installation PV-Anlage an Balkongeländer Westseite, Parz. 20348, Hauptstrasse 102, Churwalden

- Peter Heinz; Wohnhaus: Neubau Autounterstand nördlich des Gebäudes, Parz. 10181,

Rufenaweg 4, Parpan

- Rapp Annette; Wohnhaus: Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe mit vier Erdwärmesonden, Parz. 10448, Dörfliweg 2, Parpan

- Rapp Schürmann Kathrin; Wohnhaus: Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe mit drei Erdwärmesonden, Parz. 10024, Schlössliplatz 7, Parpan

- Rebsamen Pia und Emil; Wohnhaus: Einbau Pelletofen sowie Erstellung Fassadenkamin an Südwestfassade, Parz. 20449, Hauptstrasse 178, Churwalden

- Storz Manfred; Wohnhaus: Balkonerweiterung/Anbau auf der Südseite Natursteinplatten durch Betonverbundsteine, Parz. 30627, Riedbodaweg 29, Malix

- Weber Martin; Ferienhaus: Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, aussen aufgestellt an Südfassade, Parz. 20136, Bärgliwäg 44, Churwalden

Bildung, Gesundheit

- Der Gemeindevorstand nimmt den Bericht der Kita Sentupada zur Kenntnis. Demnach hat sich die Kita betrieblich und finanziell besser als budgetiert entwickelt. Aufgrund der nur quartalsweise fliessenden Kantonsbeiträge entstehen jeweils vorübergehende Liquiditätsengpässe. Zur Sicherstellung der Liquidität wird das bestehende und zwischenzeitlich fast vollumfänglich amortisierte zinslose Darlehen mit der Kita Sentupada wieder um Fr. 15 000.– erhöht. Die Protektionsmassnahme, wonach gestützt auf Art. 6 Abs. 2 des Gesetzes über die Förderung der familienergänzenden Kinderbetreuung an ausserkommunale Kitas keine Beiträge bezahlt werden, wird aufgehoben.

Allgemeine Verwaltung, Raumordnung, Rechtspflege, Finanzen, Steuern, Soziale Wohlfahrt

- Im Rahmen der kantonalen Vernehmlassungen zur Teilrevision des Gesetzes über die politischen Rechte im Kanton Graubünden, zur Totalrevision des kantonalen Datenschutzgesetzes sowie zur Teilrevision des Gesetzes über die politischen Rechte im Kanton Graubünden werden die vorgeschlagenen Anpassungen und Änderungen unterstützt.

Gemeindevorstand Churwalden

### Eidg. Abstimmungen vom 9. Juni 2024

#### Eidgenössische Vorlagen

1. Prämiën-Entlastungs-Initiative
2. Kostenbremse-Initiative
3. Volksinitiative «Für Freiheit und körperliche Unversehrtheit»

4. Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien

Die Abstimmungsunterlagen wurden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Stimmberechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten haben, können diese auf der Gemeindeverwaltung anfordern.

### Die Stimmabgabe kann gestützt auf Art. 25ff Gesetz über die politischen Rechte wie folgt erfolgen:

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 9. Juni 2024 von 9 bis 9.30 Uhr, im Rathaus Churwalden, offen.

Ausserdem kann die Stimmabgabe in verschlossenem Umschlag während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung sowie brieflich auf dem Postweg oder durch Einwurf in den Briefkasten «Briefliche Stimmabgabe» beim Rathaus erfolgen.

Wenn Sie brieflich abstimmen, vergessen Sie nicht den Stimmausweis zu unterschreiben und das Zustellkuvert zu verschliessen. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Nichtamtliche Wahlzettel oder solche, die anders als handschriftlich ausgefüllt sind, ehrverletzende Äusserungen oder offensichtliche Kennzeichnungen enthalten, unleserlich sind oder keine eindeutige Willenskundgebung erkennen lassen, sind ungültig.

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung an Pfingsten

Die Gemeindeverwaltung Churwalden bleibt am **Pfingstmontag, 20. Mai 2024** geschlossen. Am Dienstag sind wir wieder zu den üblichen Schalteröffnungszeiten für Sie da.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und wünschen Ihnen schöne Pfingsttage.

Gemeindeverwaltung Churwalden

### Baubeginn Ausbau Güterstrasse Runcalier, landwirtschaftlicher Teil

Am 21. Mai 2024 wird mit den Baumeisterarbeiten begonnen. Jeweils von Montag, 7 Uhr bis Freitag, 17 Uhr ist deshalb der Strassenabschnitt ab dem Abzweiger Spinamels gesperrt. Es wird mit einer Bauzeit von rund fünf Monaten, also bis ca. Ende Oktober 2024, für die 1. Bauetappe gerechnet.

In Ausnahmefällen sind auch Sperrungen an Wochenenden möglich. Eine Umfahrung ist jedoch jederzeit über den Spinamelsweg möglich und vor Ort signalisiert.

Bauamt Churwalden

## Bedarfsabklärung Mittagstisch und schulergänzende Betreuung

Der Mittagstisch und die schulergänzende Betreuung für Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Klasse wird im nächsten Schuljahr im Familienzentrum Sentupada in Churwalden angeboten. Für Fragen und Anmeldungen wenden Sie sich bitte direkt an das Familienzentrum Sentupada: [info@sentupada.ch](mailto:info@sentupada.ch) / 081 515 17 21 / [www.sentupada.ch/se](http://www.sentupada.ch/se)

Die Jugendlichen der Oberstufe gehen in die Oase zum Mittagstisch. Für Fragen zu diesem Angebot oder zum Schulbetrieb wenden Sie sich bitte an die Schulleitung der Schule Churwalden: [gianmarco.corsetto@schulechurwalden.ch](mailto:gianmarco.corsetto@schulechurwalden.ch) 081 254 56 04

Die entsprechenden Formulare für die Bedarfsabklärung zum Mittagstisch und schulergänzender Betreuung wurden an die Eltern der Kindergarten- und Schulkinder gesendet.

Schule Churwalden

## Schützenverein Malix – Eidg. Feldschiessen

Das Eidg. Feldschiessen 2024 auf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

**Freitag, 24. Mai 2024 / 17 – 19 Uhr**

**Samstag, 25. Mai 2024 / 14 – 18 Uhr**

Witterungsbedingte Verschiebungen bleiben vorbehalten. Wir danken für das Verständnis

## Freies Training / Jungschützen Juni 2024

Der Jungschützenkursauf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

Samstag, 1. Juni 2024 / 13–15 Uhr

Das Training auf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

Samstag, 1. Juni 2024 / 15–18 Uhr

Witterungsbedingte Verschiebungen bleiben vorbehalten. Wir danken für das Verständnis.

Schützenverein Malix

## Gwunderhüsli / Brockenstube Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 9.30 – 12 Uhr geöffnet. Wir freuen uns euch im Gwunderhüsli am Sennereiweg 5 bei Kaffee und Gebäck zu begrüssen.

## Senioren Club Malix und Umgebung

Wanderung vom 28. Mai 2024, von Rhäzüns nach Bonaduz, leichte Wanderung ca. 1 Stunde. Kurzer Aufstieg zur Kirche Sogn Gieri. Verpflegung: im Hotel Alte Post, Bonaduz.

Abfahrt Postauto:

Lenzerheide Post, 8.53 Uhr

Churwalden, Bergbahnen, 9.36 Uhr

Malix, 9.43 Uhr

Rückkehr: Churwalden, 15.21 Uhr

Anmeldung bis am Samstag, 25. Mai 2024 an Gretli Balestra, Tel. 081 252 55 78 oder [gretli46@gmeil.com](mailto:gretli46@gmeil.com)

Wir freuen uns auf viele Wanderinnen und Wanderer.

## Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

**Sonntag, 19. Mai**

10.00 Uhr Hl. Messe

Weitere Informationen unter: [www.kathkirche-churwalden.ch](http://www.kathkirche-churwalden.ch)



## Felsberg

### Vorinformation Wahlen für die Amtsperiode 2025-2027

An der Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 24. Oktober 2024, werden die Wahlen für die Legislaturperiode 2025 – 2027 stattfinden. Bis jetzt haben folgende Personen dem Gemeindevorstand mitgeteilt, dass sie per Ende der aktuellen Amtsperiode ihr Amt abgeben werden:

– Ursin Widmer, Gemeindevorstand und Schulratspräsident

– Gian-Andrea Haltiner, Gemeindevorstand

– Ralf Capeder, GPK (Amtszeitbeschränkung)

Gemäss Art. 7 der Verfassung können Demission noch bis Ende August 2024 dem Gemeindevorstand schriftlich mitgeteilt werden. Personen, welche sich für ein öffentliches Amt zur Verfügung stellen möchten, sind gebeten, sich beim Gemeindepräsidenten, Herrn Peter Camastral, Tel. 079 336 62 76, zu melden.

Gemeindevorstand Felsberg

### Vorstandssitzung vom 13.5.2024

Der Gemeindevorstand hat

– das BAB-Gesuch von Silvia und Arno Theus für die Balkonerweiterung und Vordachverlängerung mit Windschutzwand auf der Parzelle 98 genehmigt.

– den Auftrag für die Erarbeitung von Machbarkeitsstudien für die Entwicklung des Schulareals an das Unternehmen ATELIER BARBEN Architekten GmbH aus Felsberg vergeben.

Gemeindevorstand Felsberg

### Baubewilligung

Die Baukommission hat folgendes Baugesuch bewilligt:

– Theus Silvia und Arno, Balkonerweiterung und Vordachverlängerung mit Windschutzwand, Rjterstutz 2, Parzelle 98 (BAB-Verfahren)

Gemeindeverwaltung Felsberg

## Bürgergemeindeversammlung vom 29. Mai 2024

Der Bürgerrat lädt Sie herzlich ein zur Bürgerversammlung vom Mittwoch, 29. Mai 2024, um 19.30 Uhr, in der Aula

### Traktanden:

1. Begrüssung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 10. November 2023
4. Jahresrechnung 2023 und Revisorenbericht
5. Erneuerung «Reglement über Verkauf von Bauplätzen»
6. Festsetzung des Bauplatzpreises 2024
7. Beschluss zu einem Sachgeschäft im Nutzungsvermögen: Entnahme eines Bruttokredites von Fr. 610 000.– durch die politische Gemeinde aus dem Bodenerlöserkonto zur Finanzierung der «Hangsicherung/Sanierung Alpweg Tambo»
8. Beitrag von Fr. 30 000.– an die Sanierungskosten Alpweg Tambo
9. Parzelle 719 «Säss», Mandat der Versammlung an den Bürgerrat für eigenständige Verhandlungen mit Interessenten
10. Orientierung zu den Bauplätzen «Ober Neugüeter Parzelle 635»
11. Orientierung zu den aktuellen Einbürgerungen
12. Orientierung und Umfrage

Die Jahresrechnung liegt bei der Gemeindeganzlei Felsberg auf. Im Anschluss an die Versammlung wird ein kleiner Imbiss in der Aula offeriert.

Bürgerrat Felsberg

## Zählung der leerstehenden Wohnungen sowie der Industrie- und Geschäftslokale per 1. Juni 2024

Die Gemeinde Felsberg ist verpflichtet, dem Bundesamt für Statistik sämtliche leerstehenden Wohnungen, Industrie- und Geschäftslokale mit **Stichtag 1. Juni 2024** anzugeben.

Die Mitarbeit für die Gemeinden sowie für die Eigentümer und Liegenschaften Verwaltungen **ist obligatorisch**. Als leerstehende Wohnungen/Lokale im Sinne dieser Zählung gelten alle bewohnbaren, am Stichtag unbesetzten Wohnungen/Lokale, die dauernder Miete oder zum Kauf angeboten werden und für den eigentlichen Wohnungsmarkt in Betracht kommen. Den Wohnungen gleichgestellt sind leerstehende zur Vermietung oder zum Verkauf bestimmte Einfamilienhäuser. Mitzuzählen sind auch jene leerstehenden Wohnungen/Lokale, die auf einen späteren Zeitpunkt bereits vermietet sind.

**Nicht erfasst** werden dagegen Wohnungen/Lokale, die auf den 1. Juni vermietet, jedoch aus irgendwelchen Gründen am Zähltag noch nicht besetzt sind.

Die Meldung der leerstehenden Wohnungen/Lokale können Sie telefonisch bei der Gemeinde Felsberg unter Tel. 081 257 00 12 oder per Mail

e.patt@felsberg.ch bis zum 31. Mai 2024 bekannt geben werden.

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit.

Gemeindeverwaltung Felsberg

## Öffnungszeiten über Pfingsten

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Pfingstmontag, 20. Mai 2024 geschlossen. Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und wünschen Ihnen sonnige Pfingsttage.

Gemeindeverwaltung Felsberg

## Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

### Kirchgemeindeversammlung

Donnerstag, 23. Mai, 19 Uhr, Kirche Felsberg. Ordentliche Kirchgemeindeversammlung

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl Stimmzähler
2. Protokoll der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom 16. November 2023
3. Abnahme Jahresbericht der Präsidentin
4. Abnahme Bauabrechnung
5. Abnahme Jahresrechnung 2023 und Bericht Revisionsstelle
6. Wahl Vorstandsmitglied – Demission Roger Rieder
7. Wahlvorschlag:
8. Elsbeth Wirz (neu)
9. Wahl Revisorat
10. Wahlvorschläge:
11. Alice Tanner als Revisorin (bisher stellvertretende Revisorin)
12. Silvia Camastral als stellvertretende Revisorin (neu)
13. Anträge an den Kirchenvorstand
14. Anträge zuhanden Kirchenregion und Kirchenrat
15. Mitteilungen aus dem Pfarramt
16. Varia

Das Protokoll und die Jahresrechnung liegen auf der Gemeindekanzlei und in der Kirche auf. Sie sind auch auf unserer Homepage unter folgendem Link abrufbar: <https://www.kirchefelsberg.ch/Medien/Downloads/>



Trimmis

## Einwohnerdienste

Ordentliche Schalterstunden Gemeindeverwaltung Montag: 14–18 Uhr; Dienstag–Freitag: 14–17 Uhr und Mittwochmorgen: 7.30–11 Uhr.

Für Zu-, Weg- und Umzüge bieten wir die Dienstleistung «e-Umzug» an. Die Meldung ist über unsere Homepage [www.trimmis.ch](http://www.trimmis.ch) unter «Online-Schalter» durchzuführen.

### Anmeldung und Schriftenabgabe

Zuziehende Personen haben sich innert 14 Ta-

gen anzumelden und die Ausweisschriften abzugeben. Auch Gemeindebürger und Minderjährige, die einen Heimatschein besitzen, haben diesen zu deponieren.

### Wegzug/Abmeldung

Wegziehende Personen haben sich vor Abreise abzumelden und die deponierten Ausweispapiere gegen Rückgabe des Schriftenempfangsscheines entgegenzunehmen.

### Adressänderungen

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Trimmis sind innert 14 Tagen zu melden.

### Grundeigentümer

Adressänderungen insbesondere bei auswärtigen Grundeigentümern sind uns ebenfalls zu melden.

### Geburten

Bei einer Geburt ist uns die Konfessionszugehörigkeit des Kindes mitzuteilen.

### Meldepflicht Liegenschaftsverwaltungen/ Vermieter/Logiergeber

Beginn und Ende eines Mietverhältnisses sind innert 14 Tagen den Einwohnerdiensten zu melden.

### Erwerbstätigkeit

Jegliche Änderung betreffend die Erwerbstätigkeit ist den Einwohnerdiensten zu melden.

### Anmeldung ausländischer Personen

Ausländische Personen, die in die Schweiz zur Erwerbstätigkeit oder für einen Aufenthalt über drei Monate einreisen, müssen sich innert 14 Tagen seit dem Zuzug, jedoch vor Arbeitsbeginn, bei den Einwohnerdiensten anmelden. Die Arbeitsaufnahme bzw. Anstellung darf nur mit einer gültigen fremdenpolizeilichen Bewilligung erfolgen. Verlängerungen von bestehenden Aufenthaltsbewilligungen sind 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu erneuern.

### Todesfälle

Ein Todesfall ist ebenfalls der Gemeinde zu melden.

## Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 5. Juni 2024, 20.15 Uhr in der Mehrzweckhalle

Es ist uns ein Bedürfnis, die Neuzuzüger in unserer Gemeinde willkommen zu heissen. Der Anlass soll Gelegenheit zum gegenseitigen Austausch bieten. Kinder sind ebenfalls herzlich willkommen.

Das Zeitprogramm sieht wie folgt aus:

18.30 bis 20 Uhr Apéro mit Imbiss vor oder in der Mehrzweckhalle

20.15 Uhr Beginn der ordentlichen Gemeindeversammlung

### Traktandenliste

1. Jahresrechnungen 2023, Genehmigung
  - 1.1 Bericht GPK und Revisionsstelle, Kenntnisnahme
  - 1.2 Jahresrechnung Gemeinde Trimmis

1.3 Jahresrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)

1.4 Entlastung der Behörden und Verwaltung

2. Allgemeine Orientierungen:

– Stand Auslagerung Fernwärme

– Laufende Projekte

3. Varia

### Protokoll

Das Protokoll einer Gemeindeversammlung wird spätestens einen Monat nach der Versammlung während 30 Tagen zur Einsichtnahme durch die Stimmberechtigten in der Gemeindeverwaltung aufgelegt und auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet. Einsprachen sind innert der Auflagefrist schriftlich an den Gemeindevorstand einzureichen. Diese werden dann an der nächsten Gemeindeversammlung behandelt. Gehen keine Einsprachen ein, wird das Protokoll als genehmigt erklärt. Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 9. April 2024 liegt vom 3. Mai bis zum 3. Juni 2024 öffentlich auf.

### Aktenauflage

Die Akten der Gemeindeversammlung können ab 10. Mai 2024 auf der Gemeindekanzlei während den Schalterstunden am Montag von 14 bis 18 Uhr, Dienstag bis Freitag von 14 bis 17 Uhr und Mittwoch von 7.30 bis 11 Uhr eingesehen werden.

### Stimmausweis/Stimmberechtigung

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Dieser ist zur Versammlung mitzunehmen.

### Botschaft

Die Botschaft des Gemeindevorstandes an die Gemeindeversammlung vom 5.6.2024 wurde allen Haushaltungen zugestellt.

Die Gemeindeversammlung ist öffentlich.

## Schutzwaldpflege Zanutsch Mäder

In den Monaten Mai und Juni ist infolge anfallender Holzereiarbeiten Werktags mit Verkehrsbehinderungen auf der Erschliessungsstrasse Spundätscha zu rechnen. Um einen effizienten und sicheren Holzereibetrieb zu ermöglichen bitten wir Sie, wenn immer möglich die folgenden Zeitfenster für Fahrten nach und ab Spundätscha zu verwenden:

– Morgens bis 7.30 Uhr

– Von 12 bis 13 Uhr

– Abends ab 17 Uhr

Dringende Fahrten sind auch zwischen den offiziellen Zeitfenstern möglich. Es ist jedoch mit Wartezeiten zu rechnen.

Weiter bitten wir Sie die Beschilderungen im Gelände welche zur Sicherheit der Freizeitsuchenden angebracht sind zu respektieren. Der Wanderweg Spundätscha – Polendenkmal sowie weitere alte Begehungswege im Gebiet Zanutsch Mäder sind während den Holzereiarbeiten und der Seilbringungsarbeiten, wenn nötig gesperrt. Bei einer Sperrung im Gelände

ist eine Begehung zu Ihrer Sicherheit stricke zu unterlassen.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis

**1. Obligatorische Schiessübung 2024 Schiessstand Trimmis**

Am Donnerstag, 23. Mai 2024, findet von 18–20 Uhr die 1. Obligatorische Schiessübung beim Schiessstand Trimmis, statt.

Schiesspflichtig sind Armeeingehörige des Jahrganges 1990 und jüngere. Für die Ausnahmen beachte man das Aufgebotsplakat.

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzubringen:

- Aufforderungsschreiben zur Erfüllung der Schiesspflicht
- persönliche Dienstwaffe
- Dienst- und Schiessbüchlein oder militärischer Leistungsausweis

Eine halbe Stunde vor Schiessende wird keine Munition mehr abgegeben. Im Schützenhaus müssen Gehörschutzschalen getragen werden. Diese werden leihweise an der Kasse im Schützenhaus abgegeben.



**Tschiertschen-Praden**

**Öffnung der Gemeindeverwaltung in Praden**

Die Gemeindeverwaltung in Praden bleibt am Dienstag, 21. Mai 2024 infolge Sitzungsbetriebes geschlossen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

ANZEIGE.....

Stadt Chur

**Stadt Chur**

**Die Stadtschule Chur sucht**  
Auf Beginn des Schuljahres 2024/25  
(1. August 2024 bzw. nach Vereinbarung) eine

---

**Schulleitung (85 - 100 %)  
für die Schuleinheit Rheinau**

---

Bewerbungsfrist bis am 26. Mai 2024

[www.chur.ch/stellen](http://www.chur.ch/stellen)

## incontro chur

Treff von und für Seniorinnen und Senioren

Dienstag und Donnerstag,  
14 bis 16.30 Uhr

Seniorenzentrum Rigahaus,  
Gürtelstrasse 90, Chur

Im incontro café wird geplaudert,  
gespielt, gjasst, gestrickt...

Zusätzliche Veranstaltungen (14 Uhr):  
23. Mai: «Kaffeerösterei Quintacoira»

Kommen Sie vorbei!

[www.incontro-chur.ch](http://www.incontro-chur.ch)



[www.srk-gr.ch/ph-srk](http://www.srk-gr.ch/ph-srk)

Ihr beruflicher Einstieg in den Pflegebereich oder  
als Vorbereitung für die Pflege von Angehörigen.

Crusch Cotschna Svizra  
Schweizerisches Rotes Kreuz  
Croce Rossa Svizzera  
Grischun Graubünden Grigioni

## Und plötzlich gehört die Hälfte Ihres Körpers nicht mehr.

**FRAGILE SUISSE** Hirnschlag, Schädel-Hirn-Trauma,  
Hirntumor: Hirnverletzungen  
können alle treffen.

Hilfe für Menschen mit Hirnverletzung und Angehörige.  
Helfen auch Sie!  
Spendenkonto: PC 80-10132-0  
IBAN CH77 0900 0000 8001 0132 0